



GIUSEPPE CABIZZOSU

BIBLIOTECA

www.giusepecabizzosu.it

Gabriele Comida

(Villagrande 1924 - Tortolì 2020)

Poesie scelte in lingua sarda



GIUSEPPE CABIZZOSU
BIBLIOTECA
www.giusepecabizzosu.it

Gabriele Comida

(Villagrande 1924 – Tortolì 2020)

Poesie scelte in lingua sarda



GIUSEPPE CABIZZOSU
BIBLIOTECA
www.giuseppecabizzosu.it

Gabriele Comida

(Villagrande 1924 – Tortolì 2020)

Nativo di Villagrande, ma da mezzo secolo residente a Tortolì, Comida è stato autore di diversi libri di poesie e di storia come: *"Calchi raccontu de sa vida mia"*, *"Framentos de storia de sa cresia in s'Ozzastra - Sa parrocchia de Santu Giuseppe"*, *"Cantigos Raccontos - Avvenimentos e incontros"*, *"Storia de unu cuaddu furau de numene Colomba"* e *"Cosas de Iddamanna - Leggende, storia ... e alluvioni"*. Sempre impegnato nel sociale, oltre a essere stato amministratore nel suo paese, è stato consigliere comunale a Tortolì e membro del cda della pro loco. Ha fatto parte dell'Associazione combattenti e reduci.

Padre di 8 figli e nonno di 10 nipoti, non avendo avuto la possibilità di frequentare la scuola media, si è accontentato della licenza elementare, e ha conseguito la licenza media nell'anno scolastico 2006-2007, alla veneranda età di 83 anni, al corso serale presso la scuola media di Tortolì.

Sin da ragazzo, appassionato di poesia, occasionalmente cantava nelle feste paesane e anche ai matrimoni, con colleghi improvvisatori. Con l'arrivo dell'era moderna questa consuetudine è andata scomparendo e Gabriele, nel tempo libero anziché cantare scriveva poesie. Ha ottenuto così numerosi premi e riconoscimenti in numerosi concorsi di poesia sarda tra cui *"Istillas de lentore"* di Ulassai di cui è stato uno dei poeti più apprezzati.

Alla sua scomparsa il sindaco del Comune di Tortolì, Massimo Cannas, gli ha reso onore con queste parole: «La nostra comunità piange la scomparsa del poeta Gabriele Comida. Si è spento un uomo gentile e dai modi garbati che ha contribuito alla crescita culturale, economica, sociale del nostro territorio. È sempre stato impegnato anche nella nostra comunità in numerose iniziative nel campo sociale».

**A Angelicu Cabras
po sa festa de sos chent'annos**

di Gabriele Comida

Su millenoeghentosnoe, de Austu primu die,
Angelicu sa vida as cuminzadu.
Deusu su talentu ti at dadu,
salude e vida longa at dadu a tie.
Sa vida, faghinde su pastore ti as passadu,
in s'intemperia de abba, frittu e nie.
Sempre cun onestade as operadu,
cun seriedade e rispettu pure a mie.

A chent'annos, de custu primu de Austu,
as raggiuntu unu raru traguardu,
e festeggias sos primos annos chentu.

Ancora, tantos annos, prosperu e gagliardu,
festeggiase s'ennesimu avvenimentu
e dias a Biddanoa fama e lustru.

Apo gradidudu ca mias invitadu,
a sa festa de custu lietu eventu.
Pro chi non benzada mai smentigadu,
cunserva custu scrittu, a perenne amentu.

Biddanoa, s'1 de Austu de su 2009.

Consizzos de un'anzianu

Menzione speciale al concorso di poesia sarda "Istillas de lentore" -
Ulassai, 2005

(Gabriele Comida – Tortoli)

S'esperienza fatta in ottant'annos
la tenzo preziosa che tesoro,
No est'esperienza de avos mannos
Ma apo in mente consizos insoro.
Senza presunzione e sen'ingannos,
calchi consizu lu torro a bonu coro.
Comente unu babbu a sos fizos,
hat su dovere a lis dare consizos.

Cun sentimentos bonos e umanos,
sos ch'in sa mente sun galu presentes,
sos chi mi han dadu sos prus anzianios,
omines saggios'e eloquentes.
Sos ch'apo idu e toccadu cun manos,
in epocas passadas e presentes.
Los semino sperando chi dian fruttos,
e ch'in terrenu onu sian ruttos.

Sa mia esperienza mi hat cunvintu,
ca su esser'onestu est ricchesa,
e ca s'omine onestu est distintu

Su esser dionestu est poberesa,
ca vivet de imbrogliu e ingannos,
e faghet solu aziones de vilesa.

Furtos, rapinas, ricattos, atos dannos,
estorsiones de onzi manera,
non rispettan ne minores e ne mannos.

Tantos si passan sa vida in galera,
atos preferini a bandidare,
e calchi unu lu ochin che fera.

Menzus onestamente tribagliare,
ca Deus beneighet sa fadiga.
S'anzenu mai lu debes furare.

Su ch'ispettad'a tie, solu piga
de su chi has, cuntentu debes esse',
e s'atra zente la tenzas amiga.

Non cheras diventare riccu in presse.
si has fortuna, ada benner su momentu,
ma de tribagliu onestu deved'esse.

No apas pro s'anzenu accanimentu,
non sias attacadu a su inare,
ca de chi as chimbanta, cheres chentu.

Si ti dan fidu, lu debes torrare,
si has fiducia, e puntuale sese,
si bi torras ti torran'a prestare.

Ti poden dare prus de su chi crese,
si de sa banca diventas cliente,
ma non sempre cumbenit chi lu lese.

Tribaglia in donzi campu onestamente,
in donzi casu hat sa sua importanza,
sias mere, o sias dipendente,

No uses prepotenzia e arroganza,
in donzi circostanza est dannosa,
ca destruim sa paghe e fratellanza.

Assisti sa persona bisonzosa;
sa chi est trista, faghela gioire,
cun su sorrisu e cara affettuosa.

Sos chi pedini debes assistire.
S'elemusina est menzus a la dare
si no as'esser tue a la pedire.

Mai ti debes de s'atru brullare.
Su chi non cheres chi siat fattu a tie,
non lu debes a s'atru causare.

Faghe bene, e non mires a chie
ca su sero, pius cuntentu sese,
si calchi bene faghes donzi die.

Cando menzus de s'ateru ti crese,
s'apparenza ti poded'ingannare,
ca aboltas de issu peus sese.

Un'offesa la podes perdonare,
e sos rapportos a tenner'in bonu,

senza s'ateru a l'umiliare.

Finas Deus cunedet su perdonu.
Tottus semus soggettos a pecare,
ca peccada su malu e i su onu.

Si offendes tue, ti poned'a pensare,
e calchi notte, non dromis nimmancu,
est menzus a la rizare de la dare.

Sias sinceru, onestu, giustu e francu,
si est nieddu, ca est nieddu nara,
si est biancu, nara ca est biancu.

Su chi ritenes giustu dichiara,
non pro fagher'a s'amigu favore,
cun coscienza pulida, netta e crara.

Supporta sas offesas cun amore,
cun rassegnazione e umiltade,
e non nutras ne odium, ne rancore.

Pensa ca onzi umanu ti est frade.
De su prossimu sias rispettosu,
ca est menzus chi regnet s'amistade.

Non sias de su riccu invidiosu,
s'uguaglianza no esistid'in logu,
ca b'est su benestante, su bisonzosu.

Non ti enzat in mente a ponner fogu,
ca est terrore, de chi si est difusu,
ca distruet su ch'estid'in logu.

De droga non nde fettas mai usu,
pro s'alculu non sias accanidu,
ca si cuminzas non ismitis prusu.

Non neghes s'abba, a s'omine sididu,
dae su pane a sa povera zente,
non sias che i su cane, asuridu.

Dae assistenza, a su ch'est indigente,
riguardu e rispettu a s'anzianu,
e cunforta su chi est sofferente.

Opera cun principiu cristianu,

pone in pratiga sos cumandamentos,
ca sun sacros e santos avvertimentos
chi hat dettadu a Mosè su Sovranu.

Sias seriu, onestu e operosu,
de sanos sentimentos in sa mente.
Rispetta onzi essere vivente,
e de sas legges sias respettosu.
Cun sos chi han bisozu, generosu,
e cunforta s'umanu sofferente.
S'avversu accetta pazientemente,
e de su ch'istat male, piedosu.

Osserva bene cun attenzione,
sos consizos de s'omine anzianu
sian verbales o sian'iscrittos.

Pro tottus' a errare est'umanu,
e bastat solu una brutt'azione,
pro cancellare una vida de meritos.

Sa malaria e sa lotta

(Gabriele Comida – Tortoli)

Sa malaria est unu morbo stranu,
chi s'anofele ad' inietadu,
de s'anofele labranchia enit suchiadu
e lu trasmittid'a s'omine sanu.

S'omine infettu sa Labranchia infettata
e issa la trasmittid 'a sos sanos.
A minores, a giovanos e anzianios,
ne poveru ne riccu non rispettada.

De anofeles sese specias bi ada,
chimbe deponene sos oso, in abba indifferente,
s'anofele Labranchia solamente
preferit s'abba pulida, firma e solleggiada.

Sa malaria ti dat su preavvisu,
cun sintomos de stanchesa e de malore,
cun brivido de frittu e de suore,
in tottu sa carena, a s'improvisu.

A dies alterna, frittu e callentura,
chi ti faglia finzas deliriare.
Non la podias mancu misurare,
ca non s'aiat termometro po sa misura.

Sa cura fit chininu in fialas o pastiglias,
poi an fornidu, s' Esanofele e s' Italchina
e un'atra, ranchida che fele, meighina,
sa Mestura Bacelli, in bottiglias.

Sa Sardigna de su male fid' invasa,
sa popolazione la fit marturiende.
Sos malaricos graves fin sunfrende,
si non moriat oe moriat crasa.

In donzi zona fit s'epidemia
in Gallura, in Barbagia e Sarcidanu,
in sa Trexenta e in su Campidanu,
in Sarrabus, Ozzastra e Baronia,

Su Governu Italianu at provadu,
e tantos tentativos at fattu,
bonifichende paludes in calchi trattu,
ma ad'ottentu scarsu risultadu.

De chi est finida sa gherra mondiale,
intervenit s'America potente,
e à fornidu gratuitamente,
dinare, mezzos e medicinale.

S'annu barantasette at cuminzada,
sa lotta antialatas e insetos.

sa Regione l'àn delimitada in battro tretos,
e l'àna a sos addettos cunsignada.

Si èst fatta sa disinfestazione,
disinfestende stallas e coiles,
domos rusticas e domos civiles,
gruttas, pontes, infrantos e donzi ungrone.

Su DDT appositu chi si est usadu,
bene dosadu cun abba, po diluente,
est istadu efficace veramente,
chi s'alate Labbranchia at debbelladu.

At distruttu su pulighe e su priogu,
sas muscas, fastidiosas e invadentes,
e tantos otros insettos puzzolentes,
chi nde fiat pienu in donzi logu.

Tando fit pagu sanu s'ambiente,
su serviziu igenicu pagos l'àiana,
sa zente sos bisonzos los faghiana,
in calchi logu de issos possidente.

A sos primos de s'annu barant'otto,
a sa lotta antilarvale àn dadu iniziù.
Donzi cosa si est fatta cun giudizio,
si puru su personale non tottu dotto.

Cun DDT, potente e micidiale,
oleosu po fagher in s'aba una veleta,
bene spruzzadu de s'addettu, cun sa pompetta,
si est fatta sa lotta antilarvale.

Sa larva, donzi tantu a galla essidi,
po su motivu ca devet respirare,
sa veletta la faghet soffocare
e morit, ca a respirare non resessidi.

Si sa malaria in Sardigna est isparida,
grazie a s'America, po s'impegnu chi s'at leadu.
Su malaricu infetu est curadu,
sa zente sana non l'at pius colpida.

Cun sa lotta antialate e larvale
su morbo stranu est tottu sparidu.
Su chimbantunu sa lotta at finidu,
cun d-unu risultau ottimale.

A mie sa malaria mi àt colpidu
e comente a tantos so curadu.
A la cumbatter apo partecipadu,
e s'o orgogliosu de aer contribuìdu.

Sun passodos quasi sessant'annos,
sos fattos los apo puru raccontados,
ma chissà, cantos si sunu smentigados,

sas vittimas bias semus pagos e mannos.

Una lotta importante e grandiosa,
degnà de apprezzamentos e meritos,
l'àn pagu publicada cun'iscrittos
e a sos benentes lassamus pagu cosa.

Sa morte de Francisca

(Comida Gabriele – Tortoli)

A Francisca, su destinù mala sorte
in custu mundu l'ait riservadu.
Un'unda manna infuriada e forte
sa vida in d-un'istante li at truncadu.
Nonn 'Assunta in d'onzi modu at tentadu
Ma si la leat de manos sa morte.
Ambas duas las at s'unda trascinadas
e las agatana mortas separadas.

In modu tragicu Francisca est defunta,
solu tres annos de vida terrestre.
Bestida de una candida veste,
in brazzos de sa cara nonn 'Assunta,
spiccat su `olu a su Regnu Celeste
ma non fit cussa s'edade presunta.
Sa Mamma l' at sonnadu virtuosa,
bona fizza, bona mamma e bona sposa.

In d-una bara, de colore biancu,
bene adornada e tottu florida,
cun Nonn'Assunta, a su tou fiancu,
in Paradisu ti che ses partida.
in cussu logu santu, sacru e francu,
de Gesusu e Maria sias rizzida.
A Mamma narali in sos sonnons,
si ses impare cun sos atos nonnos.

Mamma, che rosa rara in su giardinu
distinta de onzi ateru fiore,
ti at allevadu cun tantu ardore
e circundadu de amore divinu.
Ti at dadu su latte de su sinu
abbrazzos e carezzas de amore.
S'orribile e crudele destinù,
at trasformadu sa gioia in dolore.

In d-un'istante tottu a s'improvvisu,
si studat `onzi speranza e brama
e isvanidos sun tottu sos sonnons.

Mamma ti at disizzata sposa e mamma,
senza li dare perunu avvisu
as leadu su `olu in Paradisu,
cun nonn'Assunta, de sos atos nonnos.

Boricu

Sa regina de sos fiores

Unu campu est bellu e attraente,
cando est copridu de tantos fiores,
de diversos profumos e colores
de tantas razzas e formas diferente;
de stillos de lentore risplendente,
si l'ammiras a sos primos albores,
paren dipintos fattos a modellu,
e donz 'unu, pius de s'atteru paret bellu.

Sa pius bella, est sa regina rosa,
chi spuntat in giardinu, in beranu.
In mes'e ramos `e linna spinosa,
s'affacciat fiorente a su manzanu.
Apparit che regale, maestosa,
chi s'idet su splendore de lontanu.
Da chi est tottu canta isbocciada,
diventat bius bella e profumada.

Si tranquilla in su ramu si lassat,
si podet ammirare cun ardore,
a tempu giustu, sos petalos abbassat,
po natura, che a donzi fiore,
ma si in tantas manos issa passat,
perdet, bellesa, profumu e colore.
E benit dae tuttus riffiutada,
che una chi de tantos est amada.

Sa terra, s'omine e s'intellettu

(Gabriele Comida – Tortoli)

Est una sfera su regnu terrestre,
de su sole e de sa luna illuminadu,
de animales e insetos populadu,
e s'omine su dominante este.
Naran chi Deus li at dadu sa veste,
in su momentu cando l'at creadu.
Est divisu in tres regnos principales,
animale, vegetale e minerales.

Paret chi siat terra sa sustanza
chi po creare s'omine àd'usadu.
A immagine sua e somiglianza,
naran chi Deus s'omine àt creadu.
Cun sa femmina l'ad' accopiadu,
po generare, cun amore e costanza.
Sas ispecies de Deus creadas,
de s'omine sunu in parte dominadas.

Deus, donzi umana creatura,
l'at creada cun sa diversidade.
Omines, diversos de colore e de statura,
animales e insetos, de onzi calidade.
Fruttas, de diversos sabores, in cantidade
e fiores, de tantos profumos e pittura.
In su regnu animale e vegetale,
mancu su naschere e i su morrer, èst uguale.

A s'omine li àt dadu intelletu e talentos
e de su regnu dominiu l'at dadu.
De ampiu podere l'at dotadu
a usare sos suos intendimentos.
Cun su tempus àt fattu sperimentos
e su modu de vivere àt cambiadu.
A sa terra li àt adattadu sa cultura,
e at progredidu cun s'agricoltura.

At coltivadu terrenos po laore,
po legumenes, ortaggios e frumentos,
piantas de fruttas de bonu sapore,
necessarios po sos alimentos.
In sos campos ad'allevadu sos armentos
e cussos los custodit su pastore.
S'agricoltura ad'incrementadu,
e bonu produttore èst diventadu.

At dominadu sos atos animales,
in tantos modos los ada fruttados.
Sos pius feroces los àt bene addestrados,
po faghene spettaculos teatrales.
Sos pius mansuetos los àt domados,
po trasportu e po tribaglios casuales.
De sos pius mites at fattu allevamentos,
In cortile, in sa stalla e in armentos.

Unu famosu stoticu raccontada,
ca s'omine, po sa terra, àt sempre lottadu.
est palese, ca nois l'amus bidu e appuradu,
ca po sa terra finas sa morte affrontada.
Ada esser ca s'omine de terra est creadu?
O po atos motivos est chi si scontrada?
Tantos regnantes po difende sa terra,
tra Naziones faghene guerra.

S'omine studiosu scienziadu,
cun ostinazione e cun ingegnu,
ad'esploradu su minerale regnu
e tantos minerales àd'avvistadu.
Cun d-unu espediente marchingegnu,
sutta terra e sutta mare àt traforadu.
Ad'estrattu metallos preziosos,
combustibiles liquidos, potentes e dannosos.

S'omine, cun talentos e cun briu,
àd'aquisidu meritos e vantos.
Cun sas invenziones est resessiu,
a fagher miraculos che santos.
Prelevat organos e faghet trapiantos,
de unu corpus mortu a unu biu.
Solu sa morte no àt debbelladu,
ma a tantos sa vida ad'allungadu.

A boltas, cando penso a su creadu,
tantos misteros mi torrana in mente.
A Gesu Cristos, coment'èst naschidu, mortu e resuscitadu,
segundu sas iscritturas de su credente.
De ateros mortos, manc'unu est torradu,
a nos narrer si s'anima insoro est vivente.
E de tottu sos ateros misteros,
solu sa fede mi faghet creere ca sun veros.

Su sorrisu

Cando Deus su mundu at creadu,
po lu render joiosu e sorridente,
hat donzi essere umanu vivente,
in donu su sorrisu li at dadu.

Veru segnu tangibile de affettu,
de amicitia, cuncordia e allegria,
de stima, de unione e armonia
de gentilesa e de veru rispettu.

A dare unu sorrisu paga costat,
non servit merce e non servit dinare,
ne francubullu po lu affrancare,
ca no est merce de spedire in posta.

No occurret ne dies e ne oras
po preparare sa confezione,
ne po cunsigna, o spedizione,
ca est prontu, e in d-un attimu ch 'essit foras.

Su sorrisu, a donzi ora est opportunu,
e in donzi ambiente est grattu e bellu,
finzas in d-unu publicu sportellu
fattu de s'impegàu a donz 'unu.

Su chi rientrat istraccu de tribagliare
s'in sa janna, unu sorrisu est 'in attesa,
e un'atru sorrisu est in sa mesa,
li faghet sa strachesa ismentigare.

Sa mamma, cando sa nanna a su fizzu faghede,
l'accarezzat in brazzos sorridente.
Su sorrisu maternu est nutriente,
e a su fizzu, che latte li piaghet.

In cumpanzia, una bella risada,
naran chi a su sambene faghet bene,
e si est beru, salute si ottenet,
e cuntentesa e gioia dada.

Unu sorrisu, si s'ora est propizia,
finzas su coro faghet palpitare
e podet unu rapportu cuminzare,
de amore, connoschenzia o amicitia.

S'incontras unu amigu o parente,
e li naras: ite novas, gioviale,
de solitu respundet: non b 'at male,
cun d-unu bellu modu, sorridente.

Finzas s'omine ch 'est ruttu in bezzesa
si rie rie li tendes sa manu
e sorridente li naras si est sanu,
li faghe piaghene e cuntentesa.

Si est inconsolada una persone,
li faghes gentilmente unu sorrisu,
sa gioia lu notas in su visu
ca unu pagu `e cuntentesa li ponet.

Finzas su chi est in disavventura
chi li paret sa speranza finida,
su sorrisu li calma sa ferida,
ca est finzas po cussu bona cura.

Cunfortat donz 'infermu sofferente,
surdos, zegos e zente in carrozzella,
mutilados chi usan sa stampella,
presoneris e malaidos de mente.

Sos chi sunu degentes in su spidale,
o in domo, cun grave maladia,
po issos puru est una terapia,
coment' un ottimu medicinale

Sos animales, si bene osservados,
tantas bortas si idene riende,
cun su sorrisu nos faghen cumprende
ca issos puru nde sunu dotados.

Su mundu, de tantas razzas est populadu,
limba diversa in donzi nazione,
tantos han diversa religione,
ma su sorrìsu est unu decretadu.

In tottu s'Universu est uguale,
ca stabilidu l'at su creadore,
siat razza bianca o de colore,
su sorrisu est unicu, e mondiale.

Est de bene perenne una funtana,

chi non si podet quantificare
e ne preziu si li podet dare,
ca est merce preziosa, pura e sana.

Su sorrisu in genere piaghet,
ma tantas boltas lu trascuramus,
ca no est sempre, chi lu valutamus,
pro su chi costat, su bene chi faghet.